

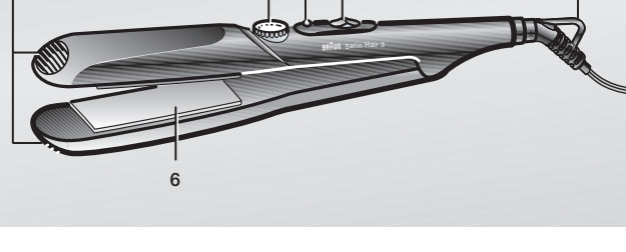
BRAUN

Satin-Hair 3



**ST 310
ES 1**

Type 3543
www.braun.com



Braun Infolines

Deutsch	2	DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
English	2	CH	08 44 - 88 40 10
Français	3	UK	0800 783 7010
Español	4	IE	1 800 509 448
Português	5	FR	0 800 944 802
Italiano	5	BE	0 800 14 592
Nederlands	6	ES	901 11 61 84
Dansk	7	PT	808 20 00 33
Norsk	7	IT	(02) 6 67 86 23
Svenska	8	NL	0 800-445 53 88
Suomi	9	DK	70 15 00 13
Polski	9	NO	22 63 00 93
Český	10	SE	020 - 21 33 21
Slovenský	11	FI	020 377 877
Magyar	12	PL	801 127 286 801 1 BRAUN
Hrvatski	13	CZ	221 804 335
Slovenski	13	SK	02/5710 1135
Türkçe	14	HU	(06-1) 451-1256
Română	15	HR	091 66 01 777
Русский	16	SI	080 2822
Українська	17	TR	0 800 261 63 65
عربي	18	RO	021-224.00.47
		RU	8 800 200 20 20
		UA	0 800 505 000
		HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

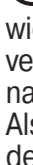
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

96247604/II-13
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/
PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/RU/UA/Arab

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Vermeiden Sie eine Berührung heißer Geräteteile.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständigen Oberflächen ab.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie es regelmäßig auf Schädstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

Beschreibung

- 1 Cool touch (nicht geheizte Rippenfläche)
- 2 Temperaturregler (min...max)
- 3 Kontrollleuchte
- 4 Ein-/Aus-Schalter (on/off)
- 5 Schwenkkabel mit Hängeschlaufe
- 6 Bewegliche, keramikbeschichtete Glätt-Platten

Vorbereitung

- Legen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Fläche und schließen Sie es an die Netzspannung an.
- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) auf die Position «on».
- Die Kontrollleuchte (3) leuchtet und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Glätt-Platten (6) geheizt werden.
- Nach ca. 1 Minute ist das Gerät betriebsbereit.
- Mit Hilfe des Temperaturreglers (2) kann die Temperatur in 13 Stufen zwischen «min» und «max» geregelt werden.
- Bei dickerem Haar sollte eine höhere Temperatur gewählt werden, während bei feinem Haar eine geringere Temperatur ausreicht. Je höher die gewählte Temperatur, um so schneller tritt der Glättungseffekt ein.

Glättung

- Das Haar muss vollständig trocken sein, bevor das Gerät verwendet wird.
- Kämmen Sie das Haar zunächst mit einem grob gezahnten Kamm, um es zu entwirren (A).
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen auf. Beginnen Sie an den Haarwurzeln. Platzieren Sie eine Haarsträhne (maximal 3 bis 4 cm breit) zwischen den Glätt-Platten und schließen Sie diese (B).
- Bewegen Sie das Gerät jetzt vorsichtig von der Haarwurzel bis zur Haarspitze. Achten Sie während des Glättungsprozesses auf eine kontinuierliche Bewegung entlang der Haarsträhne. So erhalten Sie die besten Ergebnisse ohne die Haare zu sehr zu strapazieren. Verweilen Sie nie länger als zwei Sekunden an einer Stelle. Durch ihre bewegliche Lagerung gleiten die Glätt-Platten leicht und gleichmäßig entlang der Haarsträhne (C).
- Das Gerät lässt sich leichter entlang einer Haarsträhne bewegen, wenn Sie es mit zwei Fingern der freien Hand an den Cool touch Flächen (1) festhalten und dadurch stabilisieren.
- Bitte beachten Sie, dass alle Gehäuseteile rund um die Glätt-Platten heiß werden. Diese Gehäuseteile dürfen deshalb nicht in Kontakt mit der Haut kommen.
- Zur Verbesserung des Glättungserfolgs wählen Sie eine höhere Temperatureinstellung. Soll die Glättung sanfter ausfallen, wählen Sie eine niedrigere Temperatur.

Nach dem Gebrauch

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach. Bitte verwenden Sie keine Reinigungsmittel wie beispielsweise Spiritus oder Benzin.

Das Gerät kann zur Aufbewahrung an der Hängeschlaufe aufgehängt werden. Es sollte jedoch unbedingt ausgeschaltet sein.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

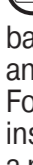
Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner.

Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important

- Plug your appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Avoid touching the hot parts of the appliance.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.
- The appliance should be used on dry hair only.

Description

- 1 Cool touch
- 2 Temperature dial (min...max)
- 3 Pilot light
- 4 On/off switch
- 5 Swivel cord with hanging loop
- 6 Ceramic coated, floating straightening plates

Getting started

- Place the appliance on a flat, level, heat-resistant surface and plug it into a power socket.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (4) to the «on» position.
- The pilot light (3) illuminates to indicate that the appliance is switched on and that the straightening plates (6) are heating.
- After approximately 1 minute, the appliance is ready to use.
- Using the temperature dial (2), you can adjust the temperature in 13 stages between «min» and «max».
- Use a higher temperature setting for thicker hair and a lower temperature for fine hair. The higher the temperature setting, the faster you will get a sleek straightening result.

Straightening

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.
- First, comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles (A).
- Section your hair off. Starting close to the roots, place a section of hair (strands of 3-4 cm max.) between the straightening plates and close them (B).
- Gently glide your straightener from the roots to the ends of the hair. Glide along the strand with a continuous movement throughout the straightening process. This will ensure best straightening results without damaging the hair. Do not rest on one spot for longer than 2 seconds. The floating straightening plates ensure easy and smooth gliding (C).
- For improved control when gliding along a strand, you may stabilise the appliance using two fingers of your other hand to hold the cool touch points (1).
- Be careful, all other housing parts around the straightening plates will get hot. Therefore, do not let hot housing parts get in contact with the skin.
- To improve the straightening result, select a higher temperature setting. Choose a lower temperature, if you prefer a more gentle straightening.

After use

After each use, switch off the appliance, unplug it and let it cool down fully.

Never immerse the appliance in water.

Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Do not use any cleaning agents such as spirit or benzene.

For storing the appliance, you may hang it using the hanging loop. However, make sure that it is switched off.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life.

Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Important

- Branchez uniquement votre appareil sur une prise de courant alternatif en vérifiant que le voltage de votre maison correspond au voltage marqué sur l'appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne pas mouiller l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demandez conseil à son installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Evitez de toucher les parties chaudes du produit.
- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le poser sur des surfaces non thermorésistantes.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Le cordon doit être remplacé dans un centre service agréé Braun afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.
- Le lisseur céramique Braun ne doit être utilisé que sur cheveux secs.

Descriptif

- 1 Embout froid
- 2 Molette de réglage de la température (min...max)
- 3 Indicateur de marche
- 4 Bouton marche/arrêt (on/off)
- 5 Cordon avec anneau de suspension
- 6 Plaques lissantes, flottantes, recouvertes de céramique

Mise en marche

- Placez l'appareil sur une surface plane, thermorésistante et branchez le à une prise de courant.
- Allumez l'appareil en faisant glisser le bouton marche/arrêt (4) sur la position «on».
- L'indicateur de marche (3) s'allume pour indiquer que l'appareil commence à chauffer.
- Après approximativement 1 minute, l'appareil est prêt à l'emploi.
- En utilisant la molette, vous pouvez régler 13 stades de température entre «min» et «max».
- Utilisez une température élevée pour des cheveux épais et une température plus douce pour des cheveux fins. Plus la température sera élevée, plus vite vous obtiendrez un effet lissant.

Lissage

- Vérifiez que vos cheveux soient complètement secs avant toute utilisation.
- Démêlez vos cheveux à l'aide d'une brosse ou d'un peigne (A).
- Sélectionnez une mèche. Commencez à la base des racines, placez une mèche de cheveux (mèche de 3-4 cm max) entre les plaques et refermez (B).
- Faites glisser doucement le lisseur des racines jusqu'à la pointe des cheveux. Glissez d'un mouvement continu lors du processus de lissage. Cela vous fournira de meilleurs résultats sans endommager vos cheveux. Les plaques vous assureront un lissage facile et en douceur (C).
- Pour un meilleur contrôle lors du lissage vous pouvez stabiliser l'appareil en apposant deux doigts sur les embouts froids (1).
- Soyez prudent, toutes les autres parties autour des plaques lissantes sont chaudes. Ne pas mettre en contact avec la peau.
- Pour améliorer le lissage, sélectionnez une température plus élevée. Choisissez une température plus basse pour un lissage plus léger.

Après utilisation

Après chaque utilisation, éteignez l'appareil, débranchez le et laissez refroidir complètement. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sec et doux.

Ne pas utiliser d'agents nettoyants tels que du white spirit ou du benzène.

Pour ranger l'appareil, vous pouvez l'accrocher grâce à l'anneau de suspension. Cependant, vérifiez que l'appareil soit éteint.

Sujet à toute modification sans avis préalable.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Por favor, lea con atención estas instrucciones antes de usarlo y guárdelas para futuras referencias.

Importante

- Enchufe su electrodoméstico en una toma de corriente alterna solamente, y asegúrese de que el voltaje de su vivienda se corresponde con el voltaje impreso en el electrodoméstico.
-  Cet electrodoméstico nunca debe utilizarse cerca de agua (por ej. un lavabo, bañera o ducha llenos de agua). Siempre evitar que el electrodoméstico se moje.
- Para tener protección adicional, se aconseja instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual estimada que no exceda de los 30 mA en el circuito eléctrico de su baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Evite el contacto con las partes calientes del electrodoméstico.
- Cuando está caliente, no depositarlo en lugares que no sean resistentes al calor.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato. Supervise el cordón con regularidad por si aparecen desgastes o daños. En caso de que el cable presente deterioro, deje de usar el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado de Braun. Una reparación defectuosa puede implicar riesgos para el usuario.
- El electrodoméstico debe utilizarse solamente en cabellos secos.

Descripción

- 1 Punta de tacto frío
- 2 Selector de temperatura (min...max)
- 3 Luz piloto
- 4 Botón encendido/apagado (on/off)
- 5 Cordón giratorio con percha
- 6 Placas flotantes alisadoras, recubiertas de cerámica

Preparación al uso

- Situar el aparato sobre una superficie plana y lisa, resistente al calor y enchufarlo a la toma de corriente eléctrica.
- Encender el aparato deslizando el botón encendido/apagado (4) a la posición «on».
- La luz piloto (3) se iluminará indicando que el aparato está encendido y que las placas alisadoras se están calentando.
- Después de 1 minuto aproximadamente, el aparato estará listo para comenzar.
- Usando el selector de temperatura (2) se puede ajustar la temperatura eligiendo entre 13 etapas, desde «min» a «max».
- Se recomienda usar un nivel de temperatura más alto para cabellos más gruesos y una temperatura más baja para cabellos más finos. Un nivel de temperatura más alto optimizará los resultados.

Alisado el cabello

- Compruebe que su cabello esté totalmente seco antes de comenzar a usar el aparato.
- En primer lugar, peine su cabello con un peine dientes ancho y deshaga los nudos (A).
- Divida su pelo en secciones. Ponga una sección del pelo (mechones de 3-4 cm. máximo) entre las placas alisadoras y ciérralas. Empiece cerca de las raíces (B).
- Deslice con suavidad, la plancha desde las raíces hasta las puntas. Deslizar la plancha a lo largo del mechón con un movimiento continuo durante el proceso de alisado. Esto asegurará los mejores resultados sin dañar el cabello. No deje el aparato sobre el mismo punto más de 2 segundos. Las placas alisadoras flotantes aseguran un suave y fácil deslizamiento (C).
- Para obtener un mejor control mientras esté deslizando el aparato a lo largo del mechón, puede estabilizar el aparato sosteniéndolo la punta de tacto frío con la otra mano (1).
- Tenga cuidado, el resto de las partes que rodean las placas alisadoras estarán calientes. Por tanto, no deje que las partes calientes toquen la piel.
- Para mejorar los resultados del alisado, seleccione una temperatura alta. Elegir un nivel de temperatura bajo si prefiere un alisado más suave

Después del uso

Después de cada uso, apagar el aparato, desenchufarlo y dejarlo que se enfríe totalmente. Nunca se debe sumergir en agua.

Limpiar el aparato con un paño húmedo y después secarlo con un paño suave. No se deben utilizar soluciones de limpieza como alcohol o bencina.

Puede guardar su aparato colgándolo en la percha giratoria. Sin embargo, asegúrese que esté apagado.

Sujeto a cambios sin notificación.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Leia atentamente as instruções de uso antes de utilizar o aparelho e conserve-as para futuras referências.

Importante

- Ligue o seu aparelho apenas a uma tomada de corrente alternada e assegure-se de que a voltagem existente no seu lar corresponde à voltagem impressa no aparelho.
-  Nunca utilizar este aparelho próximo da água (por exemplo um lavatório, uma banheira ou um chuveiro com água). Não molhe o aparelho.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operativa não ultrapassando os 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.
- Evite tocar nas partes quentes do aparelho.
- Não colocar em superfícies não resistentes ao calor, quando quente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun. Os trabalhos de reparação efectuados por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.
- O aparelho deverá ser utilizado apenas em cabelo seco.

Descrição

- 1 Ponta Fria
- 2 Selector de temperatura (min...max)
- 3 Luz piloto
- 4 Interruptor ligar/desligar (on/off)
- 5 Cabo de base giratória com anel de suspensão
- 6 Pranchas alisadoras oscilantes, revestidas a cerâmica

Modo de utilização

- Coloque o aparelho numa superfície plana, resistente ao calor, e conecte-o a uma tomada de corrente.
- Ligue o aparelho fazendo deslizar o interruptor ligar/desligar (4) até à posição «on».
- A luz piloto (3) ilumina-se indicando que o aparelho está ligado e que as pranchas alisadoras (6) estão em aquecimento.
- Após 1 minuto, aproximadamente, o aparelho está pronto para ser usado.
- Utilizando o selector de temperatura (2), poderá ajustar a temperatura em 13 níveis diferentes entre o «min» e o «max».
- Utilize uma temperatura mais elevada para cabelo mais espesso e uma temperatura mais baixa para cabelo mais fino. Quanto mais elevada a temperatura mais rapidamente obterá um efeito liso impecável.

Como alisar

- Certifique-se que o seu cabelo se encontra completamente seco, antes de utilizar o aparelho.
- Primeiro, penteie o seu cabelo com um pente de dentes largos para desembaraçar o cabelo (A).
- Divida o cabelo em secções. Começando junto às raízes, coloque uma secção de cabelo (secções de 3-4 cm máx.) entre as pranchas alisadoras e feche-as (B).
- Deslize suavemente o alisador desde as raízes até às pontas do cabelo. Deslize ao longo das secções de cabelo com um movimento contínuo durante o processo de alisamento. Desta forma assegura os melhores resultados sem danos para o cabelo. Não permaneça numa zona durante mais de 2 segundos. As pranchas alisadoras oscilantes asseguram um deslizar fácil e suave (C).
- Para melhor controlo, enquanto desliza ao longo de uma secção de cabelo, pode estabilizar o aparelho usando dois dedos da outra mão para segurar na ponta fria (1).
- Tenha cuidado, todas as restantes partes em redor das pranchas alisadoras estarão quentes. Assim sendo, não permita o contacto destas zonas com a pele.
- Para melhores resultados, seleccione uma temperatura mais elevada. Seleccione uma temperatura mais baixa caso prefira uma alisamento mais ligeiro.

Após a utilização

Após cada utilização, desligue o aparelho, desconecte-o da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer completamente. Nunca submerja o aparelho em água.

Limpe o aparelho com um pano húmido e use um pano macio para o secar. Não use qualquer agente de limpeza como sendo álcool ou benzina.

Para armazenar o aparelho, pode pendurá-lo pelo anel de suspensão. No entanto, certifique-se que o aparelho se encontra desligado.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Importante

- Inserire la spina in una presa di corrente assicurandosi che il voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Non bagnare l'apparecchio.
- Per una protezione ulteriore, è possibile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con funzionamento di corrente residua nominale non eccedente 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e supervisionati.
- Non toccare le parti calde del prodotto.
- Non appoggiare l'apparecchio caldo su superfici non resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare rego-

larmente il cavo di alimentazione per usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e portarlo ad un centro di assistenza autorizzato Braun. Lavori di riparazione non qualificati possono comportare rischi estremi per l'utente.

- L'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo su capelli asciutti.

Descrizione

- 1 Appoggio non riscaldato
- 2 Selettore temperatura (min ... max)
- 3 Spia
- 4 Interruttore acceso/spento (on/off)
- 5 Cordone orientabile con gancio
- 6 Piastre per stirare oscillanti, rivestite in ceramica,

Accensione

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore e inserire la presa nella corrente.
- Azionare l'apparecchio posizionando il tasto di accensione acceso/spento (4) sulla posizione «on».
- La spia (3) si illumina per indicare che l'apparecchio è acceso e che le piastre si stanno scaldando.
- Dopo circa 1 minuto, l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Usando il selettore temperatura (2) potete regolare la temperatura in 13 posizioni tra «min» e «max».
- Usare una temperatura alta per i capelli più grossi e una temperatura più bassa per i capelli più fini. Più alto è il settaggio della temperatura, più velocemente renderete i vostri capelli lisci e luminosi.

Stiramento

- Assicuratevi che i vostri capelli siano completamente asciutti prima di usare l'apparecchio.
- Prima, pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi (A).
- Suddividere i capelli in ciocche. Partendo dalle radici, prendere una sezione di capelli (ciocca da 3-4 cm max.) posizionarla tra le piastre e chiuderla (B).
- Far scivolare la piastra delicatamente dalle radici per tutta la lunghezza dei capelli con un movimento continuo per stirarli. Questo assicurerà il miglior risultato senza danneggiare i capelli. Non posizionarsi per più di 2 secondi sulla stessa zona. Le piastre oscillanti facilitano e rendono lo scorrimento dolce (C).
- Per un miglior controllo dell'operazione di stiramento, potete stabilizzare l'apparecchio chiudendo con due dita dell'altra mano i due appoggi non riscaldati (1).
- Fare attenzione, in quanto tutte le altre parti adiacenti alle piastre si scaldano. Evitare che le parti riscaldate vengano in contatto con la pelle.
- Per un migliore risultato, selezionare una temperatura alta. Selezionare una temperatura bassa se si preferisce un'azione più dolce.

Dopo l'uso

Dopo ogni uso, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e farlo raffreddare totalmente. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno soffice per asciugarlo. Assicuratevi sempre che l'apparecchio sia spento.

Per riporre l'apparecchio potete usare il gancio per appenderlo. Assicuratevi prima che l'apparecchio sia spento.

Salvo modifiche.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Belangrijk

- Uw apparaat alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Door extra bescherming raden wij een scheerstopcontact aan (stopcontact met een beperkt wattage), die de stroomsterkte van 30 mA in de badkamer niet overschrijdt. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Kinderen zullen niet met het apparaat spelen. Het apparaat zal niet schoon gemaakt of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
- Voorkom dat de hete onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik in contact komen met de huid.
- Als het apparaat (nog) warm is, leg het dan nooit op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het electriciteitssnoer geregeld op schade of slijtage. Wanneer het snoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en breng en naar een gemachtigd Braun Service Centrum om gevaren te voorkomen.
- De satinliner mag alleen op droog haar worden gebruikt.

Beschrijving

- 1 Cool tip
- 2 Temperatuur draaiknop (min...max)
- 3 (on/off) Indicatielampje
- 4 Aan/uit schakelaar (on/off)
- 5 Meedraaiend snoer met ophangoog
- 6 Meebewegende flexibele straightening platen met keramische coating

Vóór het gebruik

- Plaats het apparaat op een vlakke, egale en hittebestendige ondergrond en stop de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat aan door de aan/uit schakelaar (4) op «on» te zetten.
- Het aan/uit indicatielampje (3) licht op om aan te geven dat het apparaat aan staat en dat de straightening tang (6) aan het opwarmen is.
- Na ongeveer 1 minuut is het apparaat klaar voor gebruik.
- Met de temperatuur draaiknop (2) kunt u de temperatuur instellen op één van de 13 standen tussen «min» en «max».
- Gebruik een hogere temperatuur voor dikker haar en een lagere temperatuur voor fijner haar. Hoe hoger de temperatuurstand, hoe sneller uw haren stijl en recht zijn.

Straightening / Ontkrullen

- Zorg ervoor dat uw haar helemaal droog is vóór gebruik.
- Kam eerst uw haar om de haar-klitten eruit te halen (A).
- Verdeel het haar in strengen van 3-4 cm max. Plaats een streng haar - beginnend dicht bij de haarwortel - tussen de tang en sluit deze (B).
- Laat de straightener zachtjes door het haar glijden van de wortel tot aan de haarpuntjes. Zorg ervoor dat u gedurende het straightening proces continu met dezelfde snelheid langs de haarstrengen glijdt. Dit zorgt ervoor dat u het beste straightening resultaat krijgt zonder de haren te beschadigen. Blijf niet langer dan 2 seconden op dezelfde plaats met de straightener. De meebewegende flexibele keramische platen staan garant voor een gemakkelijke en zacht glijdende beweging door het haar (C).
- Voor meer controle tijdens het straightenen van een haarstreng kunt u het apparaat stabiliseren door twee vingers van uw andere hand op de cool tips (1) te plaatsen.
- Pas op; alle behuizing en onderdelen rondom de straightening platen zullen heet worden. Zorg er dus voor dat deze onderdelen niet in aanraking komen met de huid.
- Selecteer een hogere temperatuurstand om het straightening resultaat te bevorderen. Kies een lagere tempe-

ratuur als u de voorkeur geeft aan een zachtere wijze van straightenen.

Na gebruik

Schakel na gebruik het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat nooit onder in water.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het te drogen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen zoals alcohol of benzine.

Voor het opbergen van het apparaat kunt u het ophangoog gebruiken. Zorg er wel voor dat het apparaat uitgeschakeld is.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

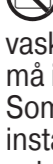
Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Apparatet må kun sluttes til et stik med vekselstrøm. Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
 -  Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.
 - Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
 - Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
 - Undgå at berøre varme dele af apparatet.
 - Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
 - Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres til et Braun Servicecenter. Ukvalificerede reparationer kan medføre stor fare for brugeren.
 - Apparatet må kun bruges i tørt hår.
- Beskrivelse**
- 1 Kold spids
 - 2 Temperaturknap (min ... max)
 - 3 Kontrollampe
 - 4 Tænd/sluk-knap (on/off)
 - 5 Drejelig ledning med ophængningskrog
 - 6 Svævende glatteplader med keramisk belægning

Ibrugtagning

- Læg apparatet på en flad, varmebestandig overflade, og tilslut det til en stikkontakt.
- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (4) til stillingen «on».
- Kontrollampen (3) lyser for at angive, at apparatet er tændt, og at glattepladerne (6) varmes op.
- Efter ca. 1 minut er apparatet klar til brug.
- Ved hjælp af temperaturknappen (2) kan temperaturen indstilles på 13 trin imellem «min» og «max».
- Anvend en højere temperaturindstilling til tykt hår og en lavere temperatur til fint hår. Jo højere temperaturen er, jo hurtigere opnår du et blankt og glat resultat.

Glatning

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne «ugler» (A).
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårroden, læg en lok hår (løkker på maks. 3-4 cm) imellem glattepladerne, og luk dem (B).
- Træk forsigtigt fladjernet fra hårroden til enden af hårløkken. Før jernet langs håret i en glidende bevægelse under hele glatteprocessen. Det giver det glatteste resultat uden at beskadige håret. Hold ikke jernet stille på ét sted længere end 2 sekunder. De flydende glatteplader sikrer, at jernet glider let (C).
- For at få bedre kontrol når du fører jernet langs en hårløkke, kan du stabilisere apparatet ved at holde på de kolde spidser (1) med den anden hånds to fingre.
- Vær forsigtig, da alle varme dele af kabinettet rundt om glattepladerne bliver varme. Derfor må varme dele af kabinettet ikke komme i kontakt med huden.
- Ønsker du et glattere resultat, skal du vælge en højere temperaturindstilling. Vælg en lavere temperatur, hvis du foretrækker en mere nænsom glatning.

Efter brug

Sluk for apparatet efter brug, træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af.

Nedsenk aldrig apparatet i vand.

Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Brug ikke rengøringsmidler som sprit eller rensset benzin.

Apparatet kan opbevares hængende i ophængningskrogen. Kontroller, at apparatet er slukket.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak. Kontroller at netspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektrikereren om råd.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon

om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

- Unngå å berøre de varme delene på apparatet.
- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er skadet. Ta det med til et godkjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår.

Beskrivelse

- 1 Kald tupp
- 2 Temperaturinnstilling (min...max)
- 3 Indikatorlys
- 4 På/av-bryter (on/off)
- 5 Spiralledning med opphengsring
- 6 Keramisk belagte, glatte retteplater

Før bruk

- Plasser produktet på en jevn, vannrett, varmebestandig overflate, og sett støpslet i stikkontakten.
- Produktet slås på ved å dreie på/av-bryteren (4) i «on»-stilling.
- Indikatorlyset (3) lyser for å vise at produktet er påslått og at retteplatene (6) varmes opp.
- Etter ca. 1 minutt er produktet klart til bruk.
- Ved bruk av temperaturinnstillingen (2) kan du justere temperaturen i 13 trinn mellom «min» og «max».
- Bruk en høyere temperaturinnstilling for tykt hår og en lavere for tynt hår. Jo høyere temperatur du stiller inn, jo raskere vil du få et glatt resultat.

Retting av håret

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker produktet.
- Gre godt gjennom håret med en bredtannet kam for å fjerne floker (A).
- Del håret opp i felt. Begynn ved hårrøttene og plasser en hårlokk (deler på maks 3-4 cm) mellom retteplatene og lukk igjen (B).
- La så rettetangen gli forsiktig fra hodebunnen til hårtuppen. Før den over hårlokken med en jevn bevegelse under hele retteprosessen. Dette vil gi det beste resultatet uten å skade håret. Tangen bør ikke hvile på ett sted i mer enn 2 sekunder. De glatte retteplatene sikrer en bekvem og jevn glatting (C).
- Du kan stabilisere apparatet og oppnå bedre styring ved å holde to fingre på den kalde tuppen (1) når du lar retteplatene gli over hårlokkene.
- Men vær forsiktig, de andre delene rundt retteplatene blir varme. Du må derfor ikke la de varme delene på hylstret komme i kontakt med huden din.
- For å forbedre retteresultatet kan du velge en høyere temperaturinnstilling. Hvis du foretrekker en mer skånsom retting, bør du velge en lavere temperatur.

Etter bruk

Slå av produktet etter bruk, ta ut stikkontakten og la det bli helt avkjølt.

Senk aldri apparatet ned i vann.

Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Bruk ingen rengjøringsmidler som for eksempel sprit eller lettbensin.

Du kan oppbevare apparatet ved å henge det etter opphengsringen. Sørg imidlertid for at apparatet er avslått.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres.

Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda plattången och spara den sedan på ett säkert ställe för framtida behov.

Viktigt

- Anslut bara produkten till eluttag med växelström, och kontrollera att spänningen i uttaget motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
-  Produkten får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch. Produkten får inte bli våt.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som löser ut vid en felström på max. 30 mA. Be elinstallatören om råd.
- Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn och dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.
- Rör inte vid de delar som blir varma.
- När produkten är varm får den inte läggas på en yta som inte är värmetålig.
- Linda inte sladden runt apparaten. Kontrollera regelbundet om det finns förslitningsskador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad får apparaten inte användas. Ta med apparaten till ett auktoriserat Braun servicecenter. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora risker för användaren.
- Produkten ska bara användas på torrt hår.

Beskrivning

- 1 Kall ändspets
- 2 Temperaturvred (min...max)
- 3 Driftsindikator
- 4 På/Av-knapp (on/off)
- 5 Vridbar sladd med hängögla
- 6 Flytande plattor med keramikbeläggning

Komma igång

- Lägg plattången på ett plant, jämnt och varmebestandigt underlag och anslut kontakten till uttaget.
- Sätt på plattången genom att föra På/Av-knappen (4) till läget «on» (På).
- Driftsindikatorn (3) tänds för att visa att plattången är påslagen och att plattorna (6) håller på att värmas upp.
- Etter ungefær en minut kan du börja använda plattången.
- Med hjelp av temperaturvredet (2) kan du reglera temperaturen i 13 steg mellan «min» och «max».
- Använd en högre temperatur för tjockt/kraftigt hår og en lägre temperatur för fint/tunt hår. Ju högre temperatur, desto snabbare blir håret rakt.

Användning

- Säkerställ att ditt hår är helt torrt innan du använder plattången.
- Kamma først igennem håret med en grov kam for at reda ut det ordentligt (A).
- Dela opp håret i ulike partier. Börja nära hårrötterna og legg aktuellt hårparti (hårslingor om max 3-4 cm) mellan plattorna og stäng tången (B).
- För sedan tången försiktigt utåt, så att den glider från hårbotten ut mot hårtopparna. Låt alltid tången glida över hårslingorna i ett enda sammanhängande svep. Detta ger dig bästa resultat utan att skada håret. När du använder tången i håret, är det viktig att du inte håller den stilla på ett och samma ställe i mer än två sekunder (max). De flytande plattorna säkerställer att håret glider lätt och enkelt genom tången (C).
- Om du vill få mer stadga vid glidmomentet, kan du få ett bättre grepp om plattången genom att placera två fingrar från din lediga hand på plattångens kalla ändspetsar.
- Var försiktig – alla andra delar som omger plattorna är mycket varma. Se därför till att inte röra vid någon av dessa delar.

- Välj en högre temperatur om du vill att ditt hår ska bli så rakt som möjligt. Välj en lägre temperatur om du föredrar ett mjukare fall på håret.

Efter användning

Efter varje användningstillfälle måste du stänga av plattången, dra ur dess kontakt ur uttaget och låta den svalna helt.

Plattången får aldrig läggas i vatten.

Rengör plattången med en fuktig trasa och torka den sedan med en mjuk trasa.

Använd aldrig rengöringsmedel som sprit eller tvättbensin på plattången.

Förvara gärna plattången genom att låta den hänga i hängögglan. Du måste dock alltid först kontrollera att plattången är avstängd.

Kan ändras utan föregående meddelande.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.


För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, ettei verkkojohto ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkojohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuiviin hiuksiin.

Kuvaus

- 1 Viileä kärki
- 2 Lämpötilanvalitsin (min...max)
- 3 Merkkivalo
- 4 Virtakytkin (on/off)
- 5 Pyörivä johdon pää ja ripustuslenkki
- 6 Keraamisesti pinnoitetut, jousitetut suoristuslevyt

Näin aloitat

- Aseta laite tasaiselle, lämmönkestävälle pinnalle ja kytke se pistorasiaan.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytkin (4) «on»-asentoon.
- Merkkivalo (3) osoittaa, että laite on käynnistetty ja suoristuslevyt (6) kuumenevat.
- Noin 1 minuutin kuluttua laite on valmis käytettäväksi.
- Lämpötilanvalitsimella (2) voit säätää lämpötilan 13 eri kohtaan «min» ja «max» välillä.
- Käytä paksuille hiuksille korkeaa ja hennoille hiuksille matalaa lämpötila-asetusta. Mitä korkeampi lämpötila-asetus, sitä nopeammin saat suoran ja sileän lopputuloksen.

Suoristaminen

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiuksesi aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi (A).
- Jaa hiuksesi osiin. Aloita juurien läheltä asettamalla yksi osa (enintään 3–4 cm:n suortuva) kerrallaan suoristuslevyjen väliin ja sulje levyt (B).
- Liu'uta suoristajaa juurista latvoja kohti. Liu'uta pitkin suortuvaa jatkuvalla liikkeellä koko suoristamisen ajan. Näin saat parhaan lopputuloksen eikä hiuksesi vahingoitu. Älä pysähdy yhteen kohtaan 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi. Jousitetut suoristuslevyt liukuvat helposti ja tasaisesti (C).
- Laitetta on helpompi käsitellä liu'uttamisen aikana, kun pitää samalla toisen käden sormilla kiinni viileästä kärjestä (1).
- Ole varovainen, koska muut suoristuslevyjen ympärillä olevat pintaosat kuumenevat. Älä päästä sen vuoksi kuumia pintaosia kosketuksiin ihon kanssa.
- Saat suoremman lopputuloksen, kun valitset korkeamman lämpötila-asetuksen. Jos haluat hellävaraisemman suoristuksen, valitse alhainen lämpötila.

Käytön jälkeen

Sammuta laitteesta virta jokaisen käyttökerran jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Älä käytä mitään puhdistusaineita, kuten alkoholia tai puhdistettua bensiiniä.

Laitteen voi säilyttää laittamalla sen roikkumaan ripustuslenkistä. Varmista kuitenkin ensin, että laitteesta on katkaistu virta.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä.

Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen.

Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

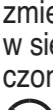
Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoja takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Przed użyciem prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do przyszłego wglądu.

Ważne wskazówki

- Podłączaj to urządzenie wyłącznie do zmiennego napięcia i upewnij się, że napięcie w sieci jest identyczne z napięciem umieszczonym na urządzeniu.
-  To urządzenie nigdy nie powinno być używane w pobliżu wody (np. wypełnionych wodą basenów, w wannie, pod prysznicem). Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Dla dodatkowego zabezpieczenia, jest wskazanym, aby zainstalować w łazience wyłącznik różnicowo-prądowy odcinający prąd o

natężeniu wyższym niż 30mA. O poradę, zapytaj swojego elektryka.

- To urządzenie jest przeznaczone do używania przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci w wieku do lat 8 nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Unikaj dotykania ciepłych elementów urządzenia.
- Gdy urządzenie jest gorące, nie kładź go na powierzchniach, które nie są odporne na wysoką temperaturę.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, zaprzestań użytkowania urządzenia i oddaj je do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego Braun. Nieautoryzowane prace naprawcze mogą narazić użytkownika na poważne zagrożenie.
- Prostownica ceramiczna Braun powinna być używana wyłącznie z suchymi włosami.

Opis

- 1 Termoizolowana obudowa
- 2 Pokrętło temperatury (min...max)
- 3 Dioda
- 4 Przycisk on/off
- 5 Obrotowy przewód zasilający
- 6 Ceramiczne, ruchome płytki prostujące

Zanim zaczniesz

- Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej, żaroodpornej powierzchni i podłącz do gniazdka z prądem.
- Włącz urządzenie przesuwając przycisk on/off na pozycję «on».
- Dioda (3) wskazuje, że urządzenie jest włączone i że płytki prostujące nagrzewają się.
- Po około minucie, urządzenie jest gotowe do użytku.
- Używając pokrętła temperatury (2), możesz ustawić temperaturę na jednym z 13 poziomów pomiędzy «min» i «max».
- Ustaw wyższą temperaturę dla grubszych włosów, mniejszą dla włosów delikatnych. Im wyższą nastawisz temperaturę, tym szybciej otrzymasz rezultat gładkich, wyprostowanych włosów.

Prostowanie

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że Twoje włosy są całkowicie suche.
- Najpierw przeczesz swoje włosy grzebieniem z szerokimi ząbkami (A).
- Rozdziel swoje włosy. Prostowanie włosów rozpocznij blisko od korzeni włosów (kosmyki maksymalnie długości 3-4 cm). Umieść pasemko włosów pomiędzy płytkami prostującymi, następnie zbliż płytki do pasemka.
- Delikatnie przesuвай prostownicę po kosmyku włosów od korzeni w kierunku końców włosów. To zapewni najlepszy efekt prostowania i nie uszkodzi włosów. Nie trzymaj płytek w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy. Ruchome płytki prostujące umożliwiają łatwe i gładkie przesuwanie (C).
- Możesz przytrzymywać termoizolowaną obudowę dwoma palcami drugiej ręki, w celu zapewnienia lepszej kontroli podczas przesuwania płytek wzdłuż pasemka (1).
- Uważaj, wszystkie przedmioty będące w pobliżu płytek prostujących rozgrzeją się. Nie pozwól, by takie przedmioty weszły w kontakt z Twoją skórą.
- Ustaw wyższą temperaturę, by polepszyć efekt prostowania. Ustaw niższą temperaturę, jeśli wolisz delikatniejsze prostowanie.

Po użyciu

Po każdym użyciu wyłącz urządzenie, odłącz od gniazdka i pozwól, by się całkowicie ochłodziło. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką i użyj miękkiej ściereczki by je wytrzeć. Nigdy nie używaj środków do czyszczenia takich jak spirytus, czy benzyna.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.




Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Před tím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtete návod na použití a pečlivě jej uschovejte.

Důležité

- Připojujte přístroj pouze do zásuvky střídavého proudu a ujistěte se, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v zásuvce domovního rozvodu.
-  Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (např. vodou naplněného umyvadla, vany, nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalovat vypínací ochranné zařízení (proudový chránič) do elektrického rozvodu vaší koupelny, se jmenovitým vypínacím proudem menším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpo-

vídačícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Pokud je přístroj horký, nepokládejte jej na povrchy, které nejsou tepelně odolné.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen nebo opotřeben. Pokud je poškozen, ihned přestaňte přístroj používat a odneste jej do servisního střediska společnosti Braun. Oprava provedená nekvalifikovanou osobou může způsobit závažné ohrožení uživatele.

- Přístroj se smí používat pouze na suché vlasy.

Popis

- 1 Chladná špička
- 2 Regulátor nastavení teploty (min...max)
- 3 Indikátor zapnutí
- 4 Spínač zapnutí / vypnutí («on / off»)
- 5 Otočná šňůra se závěsným očkem
- 6 Odpružené žehlicí desky s keramickým povrchem

Než začnete

- Přístroj položte na plochu a rovnou plochu, která je tepelně odolná a zapojte jej do elektrické zásuvky.
- Přístroj zapnete posunutím spínače zapnutí / vypnutí (4) do polohy «on».
- Indikátor zapnutí (3) svítí a tak indikuje, že je přístroj zapnutý a žehlicí desky (6) se zahřívají.
- Přístroj je připraven k provozu zhruba po jedné minutě.
- Pomocí stupnice pro nastavení teploty (2) můžete vybrat jednu ze 13 možností nastavení teploty od «min» po «max».
- Pro vyrovnání silnějších vlasů používejte nastavení na vyšší teplotní stupeň a na vyrovnání jemných vlasů používejte nižší teplotu. Čím je teplota žehlicích desek vyšší, tím rychleji se vlasy narovnají.

Žehlení

- Před použitím přístroje se přesvědčte, zda jsou vaše vlasy zcela suché.
- Nejprve si vlasy přečesťte řídkým hřebenem, aby se odstranila všechna zacuchaná místa (A).
- Vlasy rozdělte do jednotlivých pramenů. Začněte co nejbližší u kořínků a pramen (maximálně 3–4 cm široký) vložte mezi žehlicí desky a pevně sevřete (B).
- Žehličkou opatrně posunujte od kořínků až ke konečkům. Za stálého pohybu posunujte žehličku po celé délce vlasů. Tím dosáhnete při vyrovnávání nejlepších výsledků bez poškození vlasů. Nezůstávejte na jednom místě déle než 2 sekundy. Odpružené žehlicí desky zabezpečují lehký a hladký skluz přístroje (C).
- Při žehlení můžete přístroj stabilizovat tak, že jej pomocí dvou prstů druhé ruky uchopíte za chladné špičky (1), abyste při vyrovnání vlasů získala lepší kontrolu nad přístrojem.
- Pozor, všechny ostatní části přístroje okolo žehlicích ploch budou horké. Proto se vyvarujte kontaktu s pokožkou!
- Pro dosažení lepších výsledků žehlení nastavte vyšší teplotní stupeň. Pokud dáváte přednost jemnějšímu žehlení, zvolte nižší teplotní stupeň.

Po použití

Po každém použití přístroj vypněte, odpojte jej z elektrické zásuvky a nechte jej úplně vychladnout.

Přístroj nikdy neponořujte do vody.

Přístroj otírejte pouze navlhčeným hadříkem a na jeho osušení použijte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné čisticí prostředky, jako např. lih nebo benzín.

Přístroj můžete uchovávat zavěšený na závěsném očku.

Vždy se však nejprve přesvědčte, že je přístroj vypnutý.

Změny jsou vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.


Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího stroje nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Dôležité upozornenia

- Prístroj zapojte iba do zásuvky so striedavým prúdom a uistite sa, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
-  Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napr. blízko vodou naplneného umývadla, vane alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nenamočil.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektroinštalatárom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený, prestaňte prístroj hneď používať a odneste ho do servisného strediska spoločnosti Braun. Oprava vykonaná nekvalifikovanou osobou môže závažne ohroziť používateľa.
- Prístroj sa môže používať iba na suché vlasy.

Popis

- 1 Studená špička
- 2 Nastavovač teploty (min ... max)
- 3 Indikátor zapnutia
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia («on/off»)
- 5 Sieťový kábel so slučkou na zavesenie
- 6 Pohyblivé žehliace plochy s keramickým povrchom

Na začiatok

- Prístroj položte na plochý a rovný povrch, ktorý je odolný proti vysokým teplotám, a zapojte ho do elektrickej zásuvky.
- Prístroj zapnite posunutím spínača zapnutia/vypnutia (4) do polohy «on».
- Indikátor zapnutia (3) sa rozsvieti, čo znamená, že prístroj je zapnutý a žehliace plochy (6) sa zohrievajú.
- Po približne jednej minúte je prístroj pripravený na použitie.
- Pomocou nastavovača teploty (2) si môžete vybrať jednu z 13 možností nastavenia teploty od «min» po «max».
- Na vyrovnanie hrubších vlasov používajte nastavenie na vyššiu teplotu a na vyrovnanie jemných vlasov používajte nižšiu teplotu. Čím je teplota žehliacich plôch vyššia, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú.

Vyrovnávanie vlasov

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či sú vaše vlasy úplne suché.
- Najskôr si vlasy přečesťte riedkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia (obr. A).
- Rozdeľte vlasy do pramienkov. Začnite pri koreňoch a tenký pramienok vlasov (šírka max. 3–4 cm) vložte medzi žehliace plochy a pevne ho zovrite (obr. B).
- Opatrne prejdite vyrovnávačom po celej dĺžke vlasov, od koreňkov až po končeky. Za stáleho pohybu

vyrovnávača ním dôkladne prejdite po celej dĺžke vlasov. Tým dosiahnete pri vyrovnávaní najlepšie výsledky bez poškodenia vlasov. Na jednom mieste nezastavujte na dlhšie ako 2 sekundy. Pohyblivé žehliace plochy zabezpečujú ľahký a hladký sklz prístroja (obr. C).

- Prístroj môžete stabilizovať tak, že ho prstami druhej ruky uchopíte za chladné špičky (1), aby ste pri vyrovnávaní vlasov získali lepšiu kontrolu nad prístrojom.
- Buďte opatrní, pretože všetky ostatné časti prístroja okolo žehliacich plôch budú horúce, a preto sa nesmú dostať do kontaktu s pokožkou!
- Na dosiahnutie dôkladnejších výsledkov vyrovnávania použite nastavenie na vyššiu teplotu. Ak dávate prednosť jemnejšiemu narovnaníu, zvolte nižšiu teplotu.

Po použití

Po každom použití prístroj vypnite, odpojte ho z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Prístroj nikdy neponárajte do vody.

Prístroj čistíte vlhkou handričkou a na jeho osušenie použite suchú handričku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, ako napríklad lieh alebo benzín.

Prístroj môžete uchovávať tak, že ho zavesíte za slučku.

Vždy sa však najskôr uistite, že je prístroj vypnutý.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte,

v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.


Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt, olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót!

Fontos tudnivalók

- **Készülékét kizárólag váltakozó áramú dugaszoló aljzatba csatlakoztassa, és győződjön meg róla, hogy a feszültség megegyezik a hajformázón jelzett feszültséggel!**
-  A készüléket soha ne használja víz közelében (pl.: vízzel teli mosdókagyló fölött, fürdőkádban, vagy zuhanyozás közben.) A készüléket ne érje víz!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos áramkörébe építsen be max. 30 mA névleges maradék-üzemi áramra kalibrált, maradékáramot felhasználó eszközt (RCD). További tanácsért forduljon szakemberhez!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
- Ne érintse meg a készülék forró alkatrészeit!
- Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
- Ne csévélje a hálózati vezetékét a készülék köré. Rendszeresen ellenőrizze a vezeték esetleges kopását, sérülését. Ha a vezeték sérült, ne használja tovább a készüléket, hanem forduljon vele hivatalos Braun szervizhez! A szakképzetlen szerelő által végzett javítási munkák különösen nagy veszélyforrást jelenthetnek a készülék használatakor.
- A Braun Kerámia hajkiegyenesítő csak száraz hajhoz használható!

Leírás

- 1 Hidegborítás
- 2 Hőmérséklet-szabályozó (min...max)
- 3 Melegedési-állapotot jelző lámpa
- 4 Be/Kikapcsoló gomb («on/off»)
- 5 Hálózati kábel, akasztókarikával
- 6 Kerámiabevonatú, rugalmas felfüggesztésű formázólapok

Előkészületek a rugalmas felfüggesztésű készülék használatához

- Helyezze a készüléket egy sima, hőálló felületre, és csatlakoztassa elektromos hálózathoz!
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a be/kikapcsológombot (4) az «on» pozícióba csúsztatja!
- A melegedési állapotot jelző kontrollámpa (3) kigyulladásra azt jelzi, hogy a készülék bekapcsolt állapotban van, és a simítólapok (6) melegszeknek.
- Bekapcsolás után körülbelül egy perc elteltével a készülék áll a használatra.
- A hőmérséklet-szabályozó segítségével (2) a minimális és maximális («min» és «max») hőfokok közötti tartományon belül 13 különböző fokozat állítható be.
- A tömör szerkezetű, vastag szálú haj magasabb,- míg a vékony szálú haj alacsonyabb hőfok-beállítást igényel. Minél magasabb hőfokra állítjuk a készüléket, annál gyorsabban elvégezhető a hajsimítás.

Hajsimítás

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy haja tökéletesen száraz!
- Először, egy százes fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentesre a haját! (A)
- Válassza tincsekre a haját! A haj tövébenél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességben) a formázólapok közé, és zárja össze azokat! (B)
- Óvatosan vezesse végig a formázólapokat a hajtőtől a hajvégekig! A legjobb végeredmény, valamint a haj sérülésének elkerülése érdekében a hajkiegyenesítés műveletét folyamatos mozdulattal, megszakítás nélkül végezze, és 2 másodpercnél tovább ne tartsa ugyanazt a tincset a formázólapok között! A rugalmas felfüggesztésű formázólapok könnyű és akadálymentes siklást tesznek lehetővé. (C)
- A könnyebb vezethetőség érdekében a használat során, a készülék végén elhelyezkedő hidegborítást (1) szabad kezének két ujjával megtámasztva, teljes egészében rögzítheti a készüléket!
- Legyen elővigyázatos, mivel a formázólapokat körülvevő borítás felforrósodik. Ezért ügyeljen arra, hogy a forró borítás ne kerüljön kontaktusba bőrével!
- A hajsimítás eredményesebbé tehető a hőmérséklet-fokozat magasabbra állításával. A kíméletesebb hajsimításhoz válasszon alacsonyabb hőfokot!

Használat után

A készüléket minden egyes használat után kapcsolja ki,

húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni!

A készüléket soha ne merítse vízbe!

A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törölkendőt! A tisztításhoz ne használjon vegyszereket, mint pl. alkohol vagy benzint!

Tároláshoz javasoljuk, hogy a készüléket a rajta található akasztókarika segítségével lógatva tárolja! Előtte azonban mindenképp győződjön meg annak kikapcsolt állapotáról!

A változtatás joga fenntartva!

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkébe.

A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk,

belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.


A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
-  Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupao-nici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Sumnjate li da je oštećen, prestanite koristiti uređaj te ga odnesite u najbliži Braunov servisni centar. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju.
- Uređaj se koristi samo na suhoj kosi.

Opis

- 1 Hladni vrh
- 2 Dugme za odabir temperature (min...max)
- 3 Svjetlo indikatora
- 4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 Kabel koji se okreće oko svoje osi s kukicom za vješanje
- 6 Keramičke, pokretne grijaće ploče

Na početku

- Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu otpornu na visoke temperature i uključite ga u izvor električne energije.
- Uključite uređaj tako da prekidač za uključivanje/isključivanje (4) pomaknete na poziciju «on».
- Svjetlo indikatora (3) svijetli i pokazuje da je uređaj uključen i da se grijaće ploče (6) zagrijavaju.
- Nakon otprilike 1 minute uređaj je spreman za uporabu.
- Dugmetom za odabir temperature (2) odaberite jednu od 13 postavki temperature između «min» i «max».
- Koristite više temperature za čvrstu kosu, a niže za tanku kosu. Što je viša temperatura brže ćete izravnati kosu.

Ravnanje

- Kosa mora biti potpuno suha prije uporabe uređaja.
- Prvo, raščesljajte kosu češljem sa širokim zupcima (A).
- Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od korijena kose stisnite jedan pramen kose (širine najviše 3–4 cm) između grijaćih ploča (B).
- Nježno provlačite uređaj cijelom dužinom kose, polagano i jednolično, od korijena prema vrhovima, bez pauza dužih od 2 sekunde. Tako ćete najbolje izravnati kosu, a istovremeno je najmanje oštetiti. Pokretne grijaće ploče osiguravaju da uređaj jednostavno i lako klizi niz kosu (C).
- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (1).
- Budite pažljivi jer su svi drugi dijelovi kućišta oko grijaćih ploča jako vrući. Stoga pazite da kućiste dotakne vašu kožu.
- Za bolje rezultate koristite više temperature. Odaberite niže temperature želite li nježnije ravnanje.

Nakon uporabe

Nakon svake uporabe isključite uređaj, isključite ga iz izvora električne energije i pustite da se potpuno ohladi. Nikad ne uranjajte uređaj u vodu.

Uređaj čistite vlažnom, a sušite mekom tkaninom. Ne koristite sredstva za čišćenje kao npr. alkohol ili benzin.

Uređaj možete spremiti vješajući ga na kukicu. Ipak, pripazite da je isključen.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Na kraju radnog vijeka ovog aparata, nemojte ga odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ga možete u servisnim centrima Braun, kao i na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,

☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000,

Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec,

Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac,

Ruđera Boškovića 20, ☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen

Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43,

☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica,

A.M.Relković 6,

☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, Šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,

☎ 023 32 76 66


Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

☎ 021 53 77 80

Slovenski

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom, pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.
-  Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnikov, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavno kopalnico vgradite stikalo za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalo RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.
- Ne dotikajte se vročih delov aparata.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Ne navijajte priključne vrvice okoli naprave. Redno preverjajte priključno vrvico glede

obrade ali poškodbe. Če se vrvica poškoduje, takoj izklopite napravo in jo predajte v popravilo ustreznemu servisu Braun. Neustrezno, nestrokovno popravilo lahko povzroči veliko nevarnost za uporabnika.

- Pred uporabo aparata morajo biti lasje popolnoma suhi.

Opis

- 1 Hladna konica
- 2 Tipka za nastavitev temperature (min...max)
- 3 Indikator delovanja
- 4 Tipka za vklop/izklop
- 5 Priključna vrvica z zanko za obešanje
- 6 Gibljivi ploščici za ravnanje las, s keramično prevleko

Priprava na uporabo

- Aparat položite na plosko in vodoravno površino, ki je odporna proti visokim temperaturam in ga priključite na električno omrežje.
- Aparat vključite tako, da potisnete gumb za vklop/izklop (4) do položaja »on«.
- Indikator delovanja (3) sveti in tako opozarja, da je aparat vključen in da se ploščici za ravnanje las (6) segrevata.
- Po približno eni minuti, je aparat pripravljen za uporabo.
- S tipko za nastavitev temperature (2) lahko nastavite željeno temperaturo med «min» in «max». Izbirate lahko med 13 temperaturnimi stopnjami.
- Za močne lase uporabite višjo temperaturno nastavitev, za tanke lase pa nižjo. Čim višja je temperatura, tem hitreje lahko oblikujete gladko in ravno pričesko.

Ravnanje las

- Lasje morajo biti pred uporabo aparata popolnoma suhi.
- Najprej s širokim glavnikom razčesite vaše lase in odstranite morebitne vozle (A).
- Lase razdelite na ozke pramene (največ 3–4 cm). Začnite čim bližje lasnim korenem, vstavite posamezen pramen las med ploščici za oblikovanje pričeske (B) in jih stisnite.
- Aparat počasi in enakomerno povlecite vzdolž celotne dolžine las, od korenov do konic, pri čemer se ne smete ustaviti na enem mestu za več kot dve sekundi. Tako boste dosegli najboljši učinek, ne da bi poškodovali lase. Gibljivi ploščici za oblikovanje (C) sta zasnovani tako, da zlahka in enakomerno drsita preko las.
- Za boljši nadzor in lažjo uporabo aparata, lahko med ravnanjem primete hladni konici aparata (1) z dvema prstoma druge roke.
- Vsi deli ohišja okoli ploščic za ravnanje las postanejo vroči. Zato pazite, da se z vročimi deli ohišja ne dotaknete kože.
- Za boljši rezultat ravnanja izberite višjo nastavitev temperature. Če želite bolj nežno ravnanje pa izberite nižjo nastavitev temperature.

Po uporabi

Po vsaki uporabi aparat izklopite, izključite iz električnega omrežja in pustite, da se popolnoma ohladi.

Aparata ne smete potopiti v vodo.

Aparat obrišite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev kot so alkohol ali bencin.

Aparat lahko shranite tako, da ga obesite in pri tem uporabite zanko za obešanje. Vedno pa se prepričajte, da je aparat izklopljen.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Prosimo, da odslužene naprave ne odvržete med gospodinjske odpadke. Odnesejo jo lahko na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

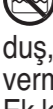
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Türkçe

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Önemli

- Ürününüzün kablosunu prize takın ve ürün üzerinde de yazılı olan, cihazı çalıştırmak için gerekli voltajın şebeke voltajına uyup uymadığını kontrol edin.
-  Bu cihaz kesinlikle suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır. (örn. su dolu küvet, duş, lavabo) Ürününüzün ıslanmasına izin vermeyin.
- Ek koruma sağlamak için banyonuzun elektrik tesisatında 30 mA'lık akım düzenleyici cihaz (RCD) kullanılması tavsiye edilir. Bu uygulamayı yapmak için bir teknik servise danışınız.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünün sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçının.
- Ürününüz sıcakken ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerden uzak tutun.
- Ana kabloları cihazın etrafına dolamayın. Yıpranma ve hasarlara karşı ana kabloyu düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasarlıysa, cihazı kullanmayı bırakın ve bir Braun Yetkili Servisine götürün. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcıya aşırı derecede zarar verebilir.
- Braun Seramik Düzleştirici sadece kuru saçta uygulanmalıdır.

Tanımlama

- 1 Soğuk uç
- 2 Isı ayarı (min....max)
- 3 Gösterge ışığı
- 4 Açma/kapama (on/off) düğmesi
- 5 Ürünü asmaya yarayan dönen kordon
- 6 Seramik kaplı, düzleştirici hareketli plakalar

Kullanım

- Ürünü düz, ısı geçirmez bir yüzeye koyun ve güç soketini takın.
- Açma kapama düğmesini (4) açık «on» pozisyonuna getirerek ürünü çalıştırmaya başlatın.
- Gösterge ışığının yanması (3) ürünün çalışmaya başladığını ve düzleştirici plakaların (6) ısınmaya başladığını gösterir.
- Yaklaşık 1 dakika sonra ürün kullanıma hazır hale gelir.
- Isı ayarı düğmesini (2) kullanarak minimumdan «min» maksimuma «max» 13 seviyede ısı ayarı yapabilirsiniz.
- Ürününüzü kalın telli saçlar için yüksek sıcaklık, normal ve ince telli saçlar için daha düşük sıcaklık derecelerinde çalıştırın.

Düzleştirme

- Ürününüzü kullanmadan önce saçınızın kuru olduğundan emin olun.
- Saçınızdaki karışıklıkları gidermek için geniş dişli bir tarakla saçınızı tarayın (A).
- Saçlarınızı tutam tutam ayırın. Köklere yakın yerlerden başlayarak bir tutam saç (3-4 cm maksimum) düzleştirici plakalar arasına yerleştirin ve plakaları kapatın (B).
- Düzleştiricinizi saç köklerinden uçlara doğru kaydırın. Düzleştirme işlemini yaparken plakaları saçınızda sürekli hareketlerle kaydırın. Bu saçınızın zarar görmeden en iyi şekilde düzleşmesini sağlayacaktır. Sıcak plakaları saçınızın aynı kısmında 2 saniyeden fazla sabit tutmayın.

Plakaların hareketlilik fonksiyonu düzleştirme işleminin kolay ve pürüzsüz olmasını sağlar (C).

- Saçlarınızda plakaları kaydırma işlemini yaparken daha fazla kontrol sağlamak için, boşa olan elinizin iki parmağıyla ürünü soğuk uçlarından (1) tutun.
- Düzleştirici plakaların etrafındaki bütün kısımlar plakalarla beraber ısınacağı için ürünü kullanırken dikkatli olun. Ürününü sıcak kısımlarının deriyle temasından kaçının.
- Düzleştirme performansını yükseltmek istiyorsanız sıcaklığı daha yüksek bir dereceye getirin. Saçınızı fazla zorlamadan, daha nazik bir biçimde düzleştirmek istiyorsanız ürünü daha düşük bir sıcaklığa ayarlayın.

Kullanım sonrası

Her kullanımdan sonra ürünü kapatın, elektrik bağlantısını kesin ve ürünü tamamen soğumaya bırakın. Ürününüzü nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin, yumuşak bir yüzeye kurumaya bırakın ve herhangi bir temizlik maddesi ya da benzin kullanmayın.

Ürününüzün kapalı olduğundan emin olduktan sonra dönen kordon yardımıyla ürününüzü asılı bir şekilde saklayabilirsiniz.

Bu maddeler herhangi bir bildirim gerektirilmeyen şekilde değiştirilebilirler.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü

7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi No: 3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61 34739 Erenköy/İstanbul

0800 261 63 65 trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemizi internet sitemizde


bulabilirsiniz. www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Vă rugăm, să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de

folosire și să le păstrați pentru viitoare referințe.

Important

- **Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativă (~) și asigurați-vă că tensiunea corespunde cu cea inscripționată pe aparat.**
-  **Nu folosiți aparatul în apropierea apei (de ex: lângă chiuveta plină cu apă, în cadă sau duș). Feriți-l de umiditate.**
- **Pentru o protecție mai bună a aparatului împotriva fluctuațiilor de curent vă recomandăm instalarea un stabilizator de curent (RCD), cu o putere reziduală care să nu depășească 30 mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul unui profesionist.**
- **Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copii peste 8 ani, de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către cele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția de a fi supravegheate și de a primi instrucțiuni pentru a utiliza în siguranță aparatul și pentru a înțelege posibilele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, în afara cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.**
- **Evitați atingerea părților calde ale produsului.**
- **Dacă aparatul este în funcțiune, nu îl lăsați pe suprafețe care nu sunt termorezistente.**
- **Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați în mod regulat cablul de alimentare pentru uzură și deteriorare. În cazul în care cablul este deteriorat, încetați utilizarea aparatului și duceți-l la un centru de service autorizat Braun. Reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot expune utilizatorul la riscuri majore.**
- **Placa de păr Braun trebuie utilizată numai pe păr uscat.**

Descriere

- 1 Punct de atingere rece
- 2 Selector de temperatură (min...max)
- 3 Led indicator
- 4 Comutator pornit/oprit
- 5 Cablu de alimentare cu suport de agățat
- 6 Plăci pentru întins, învelite în ceramică

Înainte de utilizare

- Puneți aparatul pe o suprafață plană și întinsă, rezistentă la căldură și conectați-l la o sursă de curent.
- Porniți aparatul prin fixarea butonului nr 4 în poziția on (Deschis).
- Ledul indicator (3) se va aprinde indicând că aparatul se află în funcțiune și că plăcile încep să se încălzească.
- După aproximativ 1 minut, aparatul va fi gata pentru utilizare.
- Folosind selectorul de temperatură (2), se poate ajusta temperatura alegând unul din cele 13 niveluri, de la minim la maxim.
- Se recomandă utilizarea unui nivel mare de temperatură pentru părul mai gros și o temperatură mai joasă pentru părul mai fin/subțire. Un nivel de temperatură mai înalt va optimiza rezultatul.

Îndreptarea părului

- Verificați ca părul să fie total uscat înainte de a începe să folosiți aparatul.
- În primul rând, pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinții rari și descurțați-l (fig. A).
- Împărțiți părul pe șuvițe. Puneți o parte din păr (șuvițe de 3–4 cm. maxim) între plăci și apoi închidețile. Începeți din apropierea rădăcinilor (fig. B).
- Trageți placa ușor de la rădăcini până la vârfuri, de-a lungul șuvițelor de păr cu o mișcare continuă. Astfel, se asigură cele mai bune rezultate fără a deteriora firul de păr. Nu lăsați aparatul în același loc mai mult de 2 secunde. Plăcile asigură o ușoară alunecare (fig. C).
- Pentru a obține un mai bun control în momentul trecerii aparatului de-a lungul firului de păr, puteți să îl țineți cu cealaltă mână de partea rece a acestuia (1).
- Aveți grijă, restul părților din jurul plăcilor vor fi fierbinți. De aceea nu trebuie să intre în contact cu pielea.
- Pentru îmbunătățirea rezultatelor, selectați o temperatură mai mare. Dacă preferați un rezultat mai puțin intens, alegeți o temperatură mai joasă.

După utilizare

După fiecare utilizare, opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească în totalitate. Niciodată nu trebuie introdus în apă.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și apoi uscați-l cu o cârpă uscată. Nu trebuie folosite soluții precum alcoolul sau benzina.

Până la următoarea utilizare puteți agăța aparatul folosind suportul cu care este dotat. Asigurați-vă că este oprit.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreāi skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității). Prezența garanției nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreeate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3,

Sector 5, Bucuresti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47


Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Русский

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите настоящую инструкцию и в дальнейшем придерживайтесь рекомендаций.

Внимание

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Не допускайте попадания воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30 мА в электрической цепи Вашей ванной комнаты.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность.
- Не накручивайте сетевой шнур вокруг прибора. Периодически проверяйте сетевой шнур на износ и повреждение. Если шнур поврежден, не пользуйтесь прибором и обратитесь в авторизованный сервисный центр Braun. Неквалифицированный ремонт может представлять большую опасность для пользователя.
- Прибор следует использовать только на сухих волосах.

Описание

- 1 Охлаждающие кончики
- 2 Регулятор температуры (min...max)
- 3 Сигнальная лампа
- 4 Кнопка вкл./выкл (on/off)
- 5 Шнур с петлей для подвешивания
- 6 Подвижные пластины для выпрямления волос с керамическим покрытием

Включение

- Положите прибор на горизонтальную, ровную, термостойкую поверхность и включите в розетку.
- Включите прибор, плавно передвигая кнопку вкл./выкл. (4) на уровень «on».
- Сигнальная лампа (3) показывает, что прибор включен и пластины для выпрямления волос (6) нагреваются.
- Спустя минуту, прибор готов к работе.
- Используя регулятор (2), Вы можете регулировать температуру на 13 уровнях между «min» и «max».
- Высокая температура необходима для густых волос, а низкая температура – для тонких волос. Чем выше температура, тем быстрее Вы получите гладкие прямые волосы.

Выпрямление волос

- Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Сначала расчешите волосы расческой с большими зубцами, чтобы распутать волосы (А).
- Разделите волосы на пряди. Начиная с корней, поместите прядь волос (макс. 3–4 см) между пластинами и зажмите волосы (В).
- Нежно скользите от корней к кончикам волос. Скользите по всей длине пряди, выпрямляя волосы. Такие скользящие движения позволят добиться превосходного результата, не повреждая ни единого волоска. Не останавливайтесь более чем на 2 секунды. Скользящие выпрямляющие пластины легко и нежно скользят по пряди (С).
- Для тщательного контроля при скольжении по пряди, Вы можете держать прибор двумя пальцами другой руки за охлаждающие кончики (1).
- Будьте осторожны, все части работающего прибора нагреваются. Поэтому не допускайте их соприкосновения с кожей.
- Для достижения лучшего результата выберите высокий температурный режим. Выбирайте низкую температуру, если Вы хотите более мягкое выпрямление.

После использования

После каждого использования выключите прибор, отсоедините от розетки и дайте остыть.

Не погружайте прибор в воду.

Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Не используйте такие чистящие средства как спирт или бензин.

При хранении Вы можете вешать щипцы за шнур с петлей для подвешивания. Однако, убедитесь, что прибор выключен.

Допускаются изменения без уведомления.



АЯ46

Стайлер для выпрямления волос, 120 - 140 Ватт

Сделано в Китае для Браун ГмбХ, Германия, Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,

61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортёр/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.

Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN

устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.


Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Будь ласка, перед використанням уважно вивчити цю інструкцію і надалі дотримуватися рекомендацій.

Увага:

- Вилку пристрою можна підключати лише до джерела перемінного струму, пересвідчившись, що напруга у Вашій мережі відповідає даним, вказаним на пристрої.
-  Пристроєм не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненого басейна або ванни, чи у душі). Не допускайте потрапляння вологи у пристрій.
- Щоб забезпечити додатковий захист пристрою, його можна підключити до пристрою диференційного захисту (RCD) із розрахунковим залишковим діючим струмом не більше 30 мА в електромережі у Вашій ванній кімнаті. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечної застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.
- Не торкайтеся гарячих частин пристрою.
- Коли пристрій гарячий, не кладіть його на поверхні, що можуть бути ушкоджені високою температурою.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристрою. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак зносу або ушкоджень. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристроєм та віднесіть його до офіційного сервісного центру Braun.
- Некваліфікований ремонт може стати причиною небезпеки для користувача.
- Пристрій можна використовувати лише на сухому волоссі.

Опис

- 1 Охолоджувальні кінчики
- 2 Регулятор температури (min...max)
- 3 Сигнальна лампа
- 4 Кнопка вкл./викл. (on/off)
- 5 Шнур з петлею для підвішування
- 6 Рухомі пластини для випрямлення волосся з керамічним покриттям

Включення

- Покладіть прилад на горизонтальну, рівну, термостійку поверхню і увімкніть у розетку.
- Увімкніть прилад, плавно переміщуючи кнопку вкл./викл. (4) на рівень «on».
- Сигнальна лампа (3) показує, що прилад увімкнено і платини для випрямлення волосся (6) нагріваються.
- Через хвилину прилад готовий до роботи.
- Використовуючи регулятор (2), Ви можете регулювати температуру на 13 рівнях між «min» і «max».
- Висока температура необхідна для густого волосся, а низька температура – для тонкого волосся. Чим вища температура, тим швидше Ви одержите гладке пряме волосся.

Випрямлення волосся

- Перед використанням переконайтеся, що волосся зовсім сухе.
- Спочатку розчешіть волосся гребінцем з великими зубцями, щоб розплутати його (А).
- Розділіть волосся на пасма. Починаючи з коренів, помістіть пасмо волосся (макс. 3-4 см) між пластинами і затисніть волосся (В).
- Плавно ведіть від коренів до кінчиків волосся. Ковзайте по всій довжині пасма, випрямляючи волосся. Такі ковзані рухи дозволяють досягти чудового результату, не пошкоджуючи жодного волоска. Не зупиняйтеся більше ніж на 2 секунди. Випрямляючі пластини, що ковзають, легко і ніжно ковзають по пасму (С).
- Для ретельного контролю при ковзанні по пасму Ви можете тримати прилад двома пальцями другої руки за охолоджувальні кінчики (1).
- Будьте обережні, усі частини працюючого приладу нагріваються. Тому не допускайте їх стикання зі шкірою.
- Для досягнення найкращого результату виберіть високий температурний режим. Вибирайте низьку температуру, якщо Ви хочете м'якшого випрямлення.

Після використання

Після кожного використання вимикайте прилад, від'єднуйте від розетки і давайте охолонути.

Не занурюйте прилад у воду.

Чистіть прилад вологою серветкою, потім протирайте м'якою сухою тканиною.

Не використовуйте такі засоби для чищення як спирт або бензин.

При зберіганні Ви можете вішати щипці за шнур з петлею для підвішування. Але переконайтеся, що прилад вимкнений.

Допускаються зміни без повідомлення.

Виріб використовувати за призначенням відповідно до інструкції з експлуатації.

Стайлер для випрямлення волосся, 120-140 Ватт виготовлено у Китаї для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.

Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-0000.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com


17

عربي

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتعي باستخدام هذا الجهاز الجديد من براون.

رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

إرشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متردد فقط، وتأكدي من أن فولتية منزلك متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
-  لا يجب مطلقاً استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء (مثلاً حوض غسيل ملئ بالماء، حوض البانيو أو الدوش).
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب جهاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30 mA. استشيري متخصص.
- يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الفكري أو ليس لديهم المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الآمن وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تتجم عن الإستخدام الخاطيء لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.
- تجنبني لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تلمس السلك الرئيسي حول الجهاز، وتفقد السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي قطع أو تلف. توقفي عن استخدام الجهاز واعهدي به لأحد وكلاء خدمة وصيانة براون المعتمدين لأي إصلاح أو تغيير بالسلك الرئيسي، حيث يمكن أن تؤدي أية أخطاء في الإصلاح إلى تعريض المستخدم لمخاطر جسيمة.
- يستخدم Braun Ceramic straightener (جهاز فرد الشعر من براون) لتصفيف الشعر الجاف فقط.

وصف الجهاز

- 1 رأسان ياردان
- 2 قرص مؤشر الحرارة
- 3 ضوء مؤشر
- 4 مفتاح التشغيل والغلق
- 5 سلك دوار ذو أنشودة للتعليق
- 6 لوحان معدنيان مغطيان بالسيراميك لفرد الشعر

بدء التشغيل

- ضعي الجهاز فوق سطح مستوي ومقاوم للحرارة، ثم أوصليه بمصدر التيار الكهربائي.
- حركي مفتاح التشغيل والغلق (4) لوضع التشغيل «on».
- يضيء الضوء المؤشر (3) ليشير إلى أن الجهاز يعمل وأن سخونة تزداد في ألواح فرد الشعر (6).
- يكون الجهاز في وضع الاستعداد للعمل بعد حوالي دقيقة واحدة.
- يمكنك ضبط درجة الحرارة باستخدام القرص المؤشر (2)، وهو ينقسم إلى 13 درجة فيما بين الدرجة الأدنى «min» والدرجة الأعلى «max».
- استخدمي درجة حرارة عالية للشعر الأكثر كثافة، ودرجة منخفضة للشعر الخفيف. وكلما كانت درجة الحرارة أعلى كلما أصبح الشعر أملساً مفروداً بشكل أسرع.

الاستخدام

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- أولاً، مشطي شعرك بمشط ذو أسنان واسعة لفك أية أجزاء متشابكة (A).
- قسمي شعرك إلى أجزاء. ابدئي بالجزء القريب من جذور الشعر. ضعي جزء من الشعر (خصلة من حوالي 3-4 سم بحد أقصى) ما بين لوحي فرد الشعر ثم أغلقيهما عليها (B).
- اسحبي مقوم الشعر بركة من الجذور إلى أطراف الشعر، ازلقي الجهاز عبر الخصلة بحركة مستمرة طوال عملية فرد الشعر. سيضمن لك هذا تحقيق أفضل النتائج بدون إتلاف الشعر. لا تثبتي الجهاز على أية منطقة لأكثر من ثانيتين، وسيساعد لوحي فرد الشعر على انزلاق الجهاز بسهولة ونعومة (C).
- وللتحكم بشكل أفضل عند تحريك الجهاز خلال خصلة الشعر، يمكنك تثبيت الجهاز باستخدام إصبعين من يدك الأخرى لإمساك الرأسين الباردتين (1).
- كوني حذرة لأن جميع أجزاء الجهاز القريبة من لوحي فرد الشعر ستصبح ساخنة. ولذا لا تدعي الأجزاء الساخنة تلامس جلدك.
- لتحسين نتيجة فرد الشعر، استخدمي درجة حرارة عالية. وإذا أردت فرد الشعر بدرجة أقل، استخدمي درجة حرارة منخفضة.

بعد الاستخدام

- بعد كل استخدام، أطفئي الجهاز وافصله عن الكهرباء، ثم اتركه ليبرد تماماً. لا تغمري الجهاز في الماء مطلقاً.

نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، واستخدمي قطعة قماش ناعمة لتجفيفه. لا تستخدم أي نوع من المنظفات مثل الكحول أو البنزين.

لحفظ الجهاز، يمكنك تعليقه باستخدام أنشودة التعليق، وتأكدي من أن الجهاز مغلق.

عرضة للتغيير بدون إعلام مسبق.

الضمان

- يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.
- لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.
- وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.ح
- لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بخرته وتوقيعه. ويمكن الاسفاده من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.
- وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "435" – The product was manufactured in week 35 of 2004.

صنعت في الصين

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من 3 أرقام والموجود قرب صفيحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: « 435 » - تم صنع المنتج في الأسبوع التاليان الى الأسبوع 35 من عام 2004.